

DK-Copenhagen: sports hall construction work

OJ S 126/2012 04/07/2012

Contract notice

Works

Directive 2004/18/EC

## Section I: Contracting authority

---

### I.1. Name and addresses

Official name: Københavns Kommune, Økonomiforvaltningen

Postal address: Rådhuset, 3. sal, vær. 8

Town: København V

Postal code: 1599

Country: Denmark

Contact person: Center for Byudvikling

For the attention of: seniorkonsulent Liss Danchell

E-mail: [LD@okf.kk.dk](mailto:LD@okf.kk.dk)

Telephone: +45 33662277

#### Internet address(es):

General address of the contracting authority: [www.kk.dk](http://www.kk.dk)

#### Additional information can be obtained from:

the abovementioned address

#### Specifications and additional documents (including documents for competitive dialogue and a dynamic purchasing system) can be obtained from:

the abovementioned address

#### Tenders or requests to participate must be submitted: Official name: COWI A/S

Postal address: Parallevej 2

Town: Kongens Lyngby

Postal code: 2800

Country: Denmark

For the attention of: Kirsten Brandt Feldthus

E-mail: [kbfe@cowi.dk](mailto:kbfe@cowi.dk)

### I.2. Type of the contracting authority

Regional or local authority

### I.3. Main activity

General public services

### I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

## Section II: Object of the contract

---

### II.1. Description

#### II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority

Opførelse af idrætshal mv. på Amagerbrogade 179/Parmagade (skræddersyet byggeri).

#### II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Works

Realisation, by whatever means of work, corresponding to the requirements specified by the contracting authorities

Main site or place of performance: Amagerbrogade 179, 2300 København S.

DANMARK.

NUTS code DK011 Byen København

### **II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

The notice involves a public contract

### **II.1.4. Information about framework agreement**

#### **II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)**

Indkøbet omfatter følgende:tilbudsgiveren køber byggegrunden fra den ordregivende myndighed. På grunden opfører tilbudsgiveren dels byggeri til detailhandel og dels en idrætshal, idet idrætshallen skal overholde de af den ordregivende myndighed stillede funktionskrav. Idrætshallen skal overdrages som en særskilt ejerlejlighed til den ordregivende myndighed senest den 31.12.2014.

#### **II.1.6. CPV code(s)**

45212225 Sports hall construction work, 45211350 Multi-functional buildings construction work , 71000000 Architectural, construction, engineering and inspection services

#### **II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

#### **II.1.8. Lots**

This contract is divided into lots: no

#### **II.1.9. Information about variants**

Variants will be accepted: no

### **II.2. Scope of the procurement**

#### **II.2.1. Total quantity or scope**

Fremgår af udbudsmaterialet.

#### **II.2.2. Information about options**

Options: no

#### **II.2.3. Information about renewals**

This contract is subject to renewal: no

### **II.3. Duration of the contract or time limit for completion**

Duration in months: 23 (from the award of the contract)

## **Section III: Legal, economic, financial and technical information**

---

### **III.1. Conditions related to the contract**

#### **III.1.1. Deposits and guarantees required**

Fremgår af udbudsmaterialet.

#### **III.1.2.**

## **Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them**

Fremgår af udbudsmaterialet.

### **III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded**

### **III.1.4. Contract performance conditions**

The performance of the contract is subject to particular conditions: yes

Description of particular conditions: Fremgår af udbudsmaterialet.

## **III.2. Conditions for participation**

### **III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers**

### **III.2.2. Economic and financial ability**

List and brief description of conditions: Erklæring fra tilbudsgiverens pengeinstitut med en vurdering af, at tilbudsgiveren har økonomisk kapacitet til at gennemføre projektet. Såfremt tilbuddet afgives af en sammenslutning af økonomiske aktører (f.eks. et konsortium), skal der fremsendes en erklæring for hver deltager.

Minimum level(s) of standards possibly required: Fremsendelse af den eller de nævnte erklæring(er) er et mindstekrav.

### **III.2.3. Technical and professional ability**

List and brief description of conditions:

Dokumentation for, at der til projektet er tilknyttet en arkitekt med dokumenteret erfaring med innovativ arkitektur i forbindelse med projektering af større bygninger.

Minimum level(s) of standards possibly required:

Fremsendelse af den nævnte dokumentation er et mindste krav.

### **III.2.4. Information about reserved contracts**

## **III.3. Conditions specific to services contracts**

### **III.3.1. Information about a particular profession**

### **III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract**

## **Section IV: Procedure**

---

### **IV.1. Type of procedure**

#### **IV.1.1. Type of procedure**

Open

#### **IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited**

#### **IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue**

### **IV.2. Award criteria**

#### **IV.2.1. Award criteria**

The most economically advantageous tender in terms of Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

**IV.2.2. Information about electronic auction**

An electronic auction will be used: no

**IV.3. Administrative information**

**IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority**

**IV.3.2. Previous publication concerning this procedure**

no

**IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document**

**IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate**

28.9.2012 - 14:00

**IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates**

**IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted**

Danish.

**IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender**

until: 31.1.2013

**IV.3.8. Conditions for opening of tenders**

Date: 28.9.2012 - 14:00

Place:

COWI A/S, Parallelvej 2, 2800 Kongens Lyngby.

Persons authorised to be present at the opening of tenders: yes

Information about authorised persons and opening procedure: Fremgår af udbudsmaterialet.

**Section VI: Complementary information**

---

**VI.1. Information about recurrence**

This is a recurrent procurement: no

**VI.2. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:

no

**VI.3. Additional information**

Udbudsmaterialet er tilgængeligt på [www.kk.dk/udbud](http://www.kk.dk/udbud) og [www.kk.dk/ejendomssalg](http://www.kk.dk/ejendomssalg). Svar på eventuelle spørgsmål og eventuelle rettelsesblade vil blive lagt ud på disse sider, hvorfor interesserede opfordres til løbende at holde sig orienteret på disse hjemmesider.

**VI.4. Procedures for review**

**VI.4.1. Review body**

Official name: Klagenævnet for Udbud

Postal address: Dahlerups Pakhus, Langelinie Allé 17

Town: København Ø

Postal code: 2100  
Country: Denmark  
E-mail: [kfu@erst.dk](mailto:kfu@erst.dk)  
Telephone: +45 35291000  
Internet address: <http://www.kfu.dk>

#### **VI.4.2. Review procedure**

Precise information on deadline(s) for review procedures: Klager skal indgives inden 6 måneder efter, at den ordregivende myndighed har offentliggjort bekendtgørelse i den Europæiske Unions Tidende om, at der er indgået kontrakt. Fristen regnes fra dagen efter den dag, hvor bekendtgørelsen er blevet offentliggjort. Senest samtidig med, at en klage indgives til Klagenævnet for Udbud skal klager skriftligt underrette den ordregivende myndighed om, at klagen er indgivet, og hvorvidt klagen er indgivet i standstill perioden. I tilfælde hvor klagen ikke er indgivet i standstill perioden, skal klageren tillige angive, hvorvidt der er begæret opsættende virkning. Klagen skal vedlægges et klagegebyr på 10 000 DKK.

#### **VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained**

Official name: Konkurrence- og Forbrugerstyrelsen  
Postal address: Carl Jacobsens Vej 35  
Town: Valby  
Postal code: 2500  
Country: Denmark  
E-mail: [kfst@kfst.dk](mailto:kfst@kfst.dk)  
Telephone: +45 41715000  
Internet address: <http://www.kfst.dk>

#### **VI.5. Date of dispatch of this notice**

29.6.2012